

# L'Outil en main représente la France à Prague

TRAMP (Transnational mobility of older people) est un projet européen qui a commencé le 15 décembre 2007. Son objectif : permettre à des professionnels européens qui ne sont plus en activité de se rencontrer. L'idée : les gestes et les outils étant universels, la réalisation d'un projet commun doit aider les seniors à dépasser la barrière des langues. 15 juin 2009 : Zbraslav, commune du V<sup>e</sup> arrondissement de Prague. Une dizaine d'Allemands et autant de Tchèques ainsi que neuf Français, tous professionnels en retraite, se retrouvent pour un nouveau chantier pendant une semaine.

C'est la dernière session du projet expérimental TRAMP animé par « Arbeit und Leben » (Tra-

vail et vie). La France est représentée par huit membres de l'association L'Outil en main de Troyes, Toulouse, Soissons et Bar-sur-Seine, et un membre de « Culture et liberté », organisme coordinateur pour la France. Trente personnes qui ne se connaissent pas, de nation, de culture et de langue différentes.

Durant une semaine, ces seniors ont réalisé cinq bancs pour l'espace vert du collège de Zbraslav, peint une fresque murale pour la cour de l'école maternelle et refait l'environnement de l'association KLAS. Pour cette association, ils ont débroussaillé, peint les fenêtres des locaux et leurs grilles, changé le grillage de clôture, fabriqué une table avec deux bancs, et réalisé un terrain

de pétanque en s'appuyant, pour ce dernier, sur les conseils « experts » des Français. Tout cela a été réalisé pendant les matinées.

## Des gestes pour se comprendre

Comment ont-ils réussi à travailler ensemble sans une langue commune ? En esquissant avec des gestes, ou avec un petit dessin, ils s'échangent, chacun dans sa langue, le nom de l'outil ou du matériel nécessaire. Besoin d'un boulon, d'une bêche, d'une pioche, d'un pinceau... tout le monde comprend et s'organise. Et un plan rapidement esquissé permet de se mettre d'accord sur le montage des différents éléments des bancs. Des collégiens participent aux travaux et les ly-

céens de Radotin, la commune voisine, servent d'interprètes. Les après-midi sont consacrés à la découverte de la société et de la culture tchèque. Visite incontournable du centre historique de Prague. Plus au sud, Pribam, avec le musée de la mine et le Mont-Saint (Svatá Hora). Le spectacle de marionnettes, tradition de Prague. Visite au centre familial Pexeso de Zbraslav.

Le contact avec la culture populaire tchèque s'achève avec la fête du solstice d'été. La délégation française, les nouveaux amis allemands et tchèques sont enchantés et convaincus. Si les enseignements de ce projet expérimental sont édifiants, ils permettront d'envisager de futures rencontres interculturelles.